

1. Restaurant und Hotel Wismar

Das Restaurant & Hotel Wismar liegt im historischen Altstadtzentrum der Hanse- und Weltkulturerbestadt Wismar. Mit seinem maritim behaglichen Ambiente bietet es 40 Sitzplätze. Zu den Spezialitäten der Küche zählen insbesondere Fischgerichte. *The Hotel and Restaurant is located in the historical town center of the Hanseatic City of Wismar. A town centre so remarkable that the UNESCO added Wismar to its World Heritage Program. They have 15 individually rooms with comfort furniture. The restaurant with its maritime, cosy ambience offers 40 seats. Fish dishes are the specialtier of the kitchen.*

Angebot¹⁾ supply¹⁾

*1 Hauptspeise ²⁾ 1 Main Course ²⁾	13,50 €
*2-Gang-Menü ^{2),3)} 2-Course Menu ^{2),3)}	18,50 €
*3-Gang-Menü ^{2),4)} 3-Course Menu ^{2),4)}	21,50 €
*Stück Kuchen und Kaffee satt *1 piece of cake and coffee/tea for free refill	6,50 €
*1 Stück Torte und Kaffee satt *1 piece of torte and coffee/tea for free refill	8,50 €

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer All prices per person, including VAT

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen.
The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise 2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise 3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert

* Mindestbestellung 5 Personen * Minimum order 5 pax

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Vorspeisen Starter

- Klare Fischsuppe *Clear fish soup*
- Bunter Salat mit Rauke und Kirschtomaten *Mixed salad with arugula and cherry tomatoes*

Hauptspeisen – Fleisch Main Dishes – Meat

- Schweinefilet mit Backpflaumensoße, dazu Bohnen- Gemüse und Kartoffelrösti *Filet of pork with prune sauce, hash browns and vegetable of beans and mushrooms*
- Schnitzel mit Erbsengemüse und Bratkartoffeln *Escalope with peas and fried potatoes*

Hauptspeisen – Fisch Main Dishes – Fish

- Dorschfilet in Eihülle auf Kartoffel-Lauch-Gemüse *Filet of cod in egg coat with vegetable of potatoes and leek*
- Dorschfilet gedünstet mit Röschen-Mix, Dillkartoffeln und Senfsoße *stewed filet of cod, sprout mix, dill potatoes and mustard sauce*

Nachspeisen Desserts

- Mecklenburger Rote Grütze mit Schwarzbrot *Red fruit jelly with black bread*
- Vanillemousse mit Früchten der Saison *Vanilla mousse with fruits of the season*
- Eis mit Apfelmus und Eierlikör *Ice cream with applesauce and eggnog*

Vegetarisch Vegetarian Food

- Möhren-Ingwer-Suppe mit gerösteten Kernen *Carrot-Ginger-Soup with roasted seeds*
- Nudeln in Pesto, Kirschtomaten, Pinienkerne und Parmesan *Noodles with pesto, cherry tomatoes, pine nuts and parmesan*

Vegan Vegan Food

- Kartoffelpfanne mit mediterranem Gemüse und Tomatensoße *Potato pan with mediterranean vegetable and tomato sauce*

2.

Brauhaus Am Lohberg

Das 1452 erbaute Haus wurde damals zum Bierbrauen eingerichtet und bis heute wurde die Tradition erhalten. Seit mittlerweile über 500 Jahre gibt es nur noch eine Brauerei in Wismar: das Brauhaus am Lohberg. Seit 1995 wird hier wieder nach alter hanseatischer Tradition gebraut. Mit rustikalen Speisen und einem rustikalen Ambiente lädt das Brauhaus täglich ein. Jeden Samstag sorgen Bands für eine musikalische Unterhaltung. *In 1452 the house was built to brew beer and to this day the tradition was preserved. Now over 500 years later, in Wismar is only one brewery: the Brauhaus am Lohberg. Since 1995 they brewed here again with the old hanseatic tradition.*

Angebot¹⁾ *supply¹⁾*

*1 Hauptspeise ²⁾ <i>1 Main Course²⁾</i>	ab 12,50 €
*2-Gang-Menü ^{2),3)} <i>2-Course Menu^{2),3)}</i>	ab 17,00 €
*3-Gang-Menü ^{2),4)} <i>3-Course Menu^{2),4)}</i>	ab 20,50 €
*Stück Kuchen und Kaffee satt <i>*1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i>	ab 5,50 €
*1 Stück Torte und Kaffee satt <i>*1 piece of torte and coffee/tea for free refill</i>	ab 7,50 €

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.*

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

* Mindestbestellung 5 Personen ** Minimum order 5 pax*

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Vorspeisen *Starter*

- Fischsuppe *chowder*
- Soljanka mit Zitrone, Sahnehaube und Baguette *Soljanka with lemon, whipped cream and baguette*
- Gulaschsuppe *goulash soup*

Hauptspeisen *Main Dishes*

- Hausgemachtes Sauerfleisch mit Remouladensauce und Bratkartoffeln *Homemade „Sauerfleisch“ with remoulade sauce and chip potatoes*
- Mecklenburger Gulasch mit Salzkartoffeln *Goulash with boiled potatoes*
- Schnitzel Braumeister mit Buttergemüse, einer Zwiebel-Biersoße und Bratkartoffeln *Escalope with buttered vegetables and an onion-beer-sauce with chip potatoes*
- Matjes „Klassik“: Matjesfilet mit Remouladensoße, Speckbohnen und Bratkartoffeln *Soused herring „Classic“ with remoulade sauce, green beans with bacon and chip potatoes*

Nachspeisen *Dessert*

- Rote Grütze *Red fruit jelly*

3-Gang-Menü **SPEZIAL**

- Fischsuppe + Gedünstetes Rotbarschfilet mit Petersiliensoße und Salzkartoffeln + Rote Grütze *Fish soup + steamed rosefish fillet with horseradish sauce and boiled potatoes + Red fruit jelly*
- Soljanka mit Zitrone, Sahnehaube und Baguette + Schnitzel Braumeister mit Buttergemüse und einer Zwiebel-Biersoße, dazu Bratkartoffeln + Rote Grütze *Soljanka with lemon, whipped cream and baguette + Escalope with buttered vegetables and an onion-beer-sauce with chip potatoes + Red fruit jelly*

Buffets sind auf Anfrage buchbar. *Buffets are available on request.*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *Cancellations are free of charge until 42 days before the contracted date of supply.*

3. Hotel Alter Speicher/ Galerie- Restaurant To´n Ossen

Im historischen Stadtzentrum gelegen, zwischen Marktplatz und Hafen. Restaurant in einem historischen Speichergebäude, regionale Küche mit mediterranen Einflüssen. *Located in the historical city center, between the market square and the harbor. Restaurant in a historic granary, regional cuisine with Mediterranean influences.*

Angebot¹⁾ *supply¹⁾*

*1 Hauptspeise ²⁾ <i>1 Main Course²⁾</i>	13,00 €
*2-Gang-Menü ^{2),3)} <i>2-Course Menu^{2),3)}</i>	20,00 €
*3-Gang-Menü ^{2),4)} <i>3-Course Menu^{2),4)}</i>	28,00 €
*Stück Kuchen und Kaffee satt <i>*1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i>	7,00 €
*1 Stück Torte und Kaffee satt <i>*1 piece of torte and coffee/tea for free refill</i>	10,50 €

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.*

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

* Mindestbestellung 20 Personen ** Minimum order 20 pax*

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Suppen *Soup*

- Tomatensuppe mit Basilikum *tomato soup with basil*
- Mecklenburger Kartoffelsuppe mit Rauchfleisch *potato soup with smoked meat*
- Suppe je nach Saison *soup of the season*

Vorspeisen *Starter*

- Salat von mediterranem Gemüse und Fetakäse *salad with Mediterranean vegetable and feta cheese*
- Warmer Lachskuchen an Salatbouquet *warm salmon cake on salad*

Hauptgänge – Fleisch *Main Dishes – Meat*

- Mecklenburger Pflaumenbraten mit Gemüse der Saison und Petersilienkartoffeln *Mecklenburger plum-roast with vegetables of the season and parsley potatoes*
- Gebratene Hähnchenbrust mit Salbeisauce, Gemüsestreifen und Bandnudeln *fried chicken with sage sauce, vegetable stripes and tagliatelle*
- Wildgulasch mit Rosenkohl, Preiselbeeren und hausgemachten Spätzle *wild goulash with sprouts, cranberries and homemade spaetzle*

Hauptgänge – Fisch *Main Dishes – Fish*

- Gebratene Heringe mit Bratkartoffeln und kleinem Salat *roasted herring with fried potatoes and a small salad*
- Paniertes Schollenfilet mit Speckstippe und Kartoffelsalat *breaded plaice fillet with bacon sauce and potato salad*
- Gefülltes Schollenfilet an Spinatsauce und Bandnudeln *filled plaice fillet on spinach sauce and tagliatelle*
- Gebratenes Wildlachsfilet mit Kräuterbutter und Paprika-Kartoffelragout *roasted wild salmon fillet with herb butter and pepper potato ragout*
- Zweierlei gedünstetes Fischfilet in Dillsauce, dazu Kartoffeln und Gemüse *two kinds of steamed fish fillet with dill sauce, served with potatoes and vegetable*

Dessert *Dessert*

- Rote Grütze mit flüssigen Rahm *red fruit jelly with liquid cream*
- Mohnparfait mit eingelegten Pflaumen *poppy parfait with pickle plums*
- Warme Zimtpflaumen mit Vanilleeis *warm cinnamon plums with vanilla ice cream*
- Warmer Apfelstrudel mit Vanilleeis und Sahne *warm apple strudel with vanilla ice cream and whipped cream*
- Crêpe gefüllt mit Äpfeln und Sahne *crepe stuffed with apple and whipped cream*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *Cancellations are free of charge until 42 days before the contracted*

4.

Wyndham Garden Wismar

Kurz vor den Toren der Hansestadt Wismar liegt das 4-Sterne WYNDHAM GARDEN Wismar und ist damit ein idealer Ausgangspunkt für Tagesausflüge in Mecklenburg Vorpommern. 177 klimatisierte Hotelzimmer mit Telefon, Radio, Satelliten-TV, Wannenbad mit Dusche, WC und Fön erwarten Sie. Erleben Sie exzellente Gastlichkeit in dem hauseigenen Restaurant „Bellevue“, in der Hotelbar „Galerie“ und im Sommer auf der Cafeterrasse. Entspannung finden Sie im Freizeitbereich „Wissemare“ mit Indoor Pool, Saunen, Dampfbad und Massageangeboten. *The WYNDHAM GARDEN Wismar is located just outside the gates of the Hanseatic city of Wismar, making it an ideal starting point for day trips in Mecklenburg Western Pomerania. The hotel offers 177 air-conditioned rooms with phone, radio, satellite TV, bath with shower, WC and hairdryer. Enjoy excellent hospitality in the “Bellevue” restaurant, the “Galerie” hotel bar and in summer in the open-air café on the terrace. Facilities for relaxation are to be found in the “Wissemare” leisure suite featuring an indoor pool, saunas, steam bath and treatments.*

Angebot¹⁾ *supply¹⁾*

*1 Hauptspeise ²⁾ <i>1 Main Course²⁾</i>	ab 9,50 €
*2-Gang-Menü ^{2),3)} <i>2-Course Menu^{2),3)}</i>	ab 13,50 €
*3-Gang-Menü ^{2),4)} <i>3-Course Menu^{2),4)}</i>	20,00 €
*Stop-over-Bufferet (nach Wahl und Absprache) <i>*Stop-over-Bufferet</i>	ab 16,00 €
*1 Stück Kuchen vom Blech und Kaffee satt <i>*1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i>	ab 7,50€

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.*

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

* Mindestbestellung 5 Personen ** Minimum order 5 pax*

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Vorspeisen *Starter*

- Gemischter Salat mit gebratenen Hähnchenbruststreifen *fresh seasonal salads with chicken breast strips*
- Tomate-Mozzarella mit Basilikum und frischem Baguette *Tomato-Mozzarella with basil and fresh baguette*

Hauptspeisen – Fleisch *Main Dishes – Meat*

- Schweinerückensteak mit Champignonrahm, Kroketten und kleinem gemischtem Salat der Saison *Pork cutlet with mushrooms cream and potato balls*
- Schweinefiletmedaillons an Rosmarinsauce, dazu Bratkartoffeln und Marktgemüse *Pork medaillon with rosemary sauce, crispy roast potatoes and seasonal vegetables*

Hauptspeisen – Fisch *Main Dish – Fish*

- Gebratenes Seelachsfilet in Weißweinsauce, mit Rahmspinat und Salzkartoffeln *fried coalfish with white wine sauce, spinach and boiled potatoes*
- Gebratenes Dorschfilet in Senfsauce, dazu Romanesco und Herzoginkartoffeln *Pork medaillon with rosemary sauce, crispy roast potatoes and seasonal vegetables*

Vegetarisch *Vegetarian*

- Vorspeise: Gemischter Salat *Starter: fresh seasonal salads*
- Papadelle mit Goronzolasauce mit frittiertem Rucola *Pappardelle with gorgonzola sauce and deep-fried rucola*
- Brombeeren mit Vanilleeis *blackberries with vanilla ice*

Nachspeisen *Desserts*

- Gemischter Eisbecher (Schoko, Vanille und Erdbeere) mit Sahne *ice cream sundae (chocolate, vanilla and strawberry) and cream*
- Frischer Obstsalat *fruit salad*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *ations are free of charge until 42 days before the contracted date*

	Angebot <i>supply</i>	Auswahl <i>selection</i>	Anzahl <i>number</i>
1	Restaurant und Hotel Wismar <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> 1 Stück Kuchen und Kaffee satt <i>1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i> <input type="checkbox"/> 1 Stück Torte und Kaffee satt <i>1 piece of torte and coffee/tea for free refill</i> <input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	pax
2	Brauhaus Am Lohberg <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> 1 Stück Kuchen und Kaffee satt <i>1 piece of cake and coffee/ tea for free refill</i> <input type="checkbox"/> 1 Stück Torte und Kaffee satt <i>1 piece of torte and coffee/ tea for free refill</i> <input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	pax
3	Hotel Alter Speicher <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> Kaffee gedeckt 1 <i>coffee set 1</i> <input type="checkbox"/> Kaffee gedeckt 2 <i>coffee set 2</i>	pax
4	Wyndham Garden Wismar <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> Stop over Büffet <input type="checkbox"/> 1 Stück Kuchen und Kaffee satt <i>1 piece of cake and coffee/ tea for refill</i>	pax

Auftraggeber / Client

Firma *Company*

Ansprechpartner *Contact person*

Straße *Street*

PLZ, Ort, Land *Zip code, city, country*

Telefon *Phone*

Fax *Fax*

E-Mail *Email*

Die Geschäfts- und Vermittlungsbedingungen der TZ Wismar erkenne ich an. *I accept the terms and conditions of the TZ Wismar.*

Datum *Date* Unterschrift *Signature*.....

Die Buchungen finden auf Vermittlung durch die Hansestadt Wismar, Tourist-Information, statt. Durch seine Unterschrift erklärt der Auftraggeber die Verbindlichkeit seiner Buchung. Es wird ein rechtsverbindlicher Vertrag zwischen Auftraggeber und dem jeweiligen Leistungsträger geschlossen.

Die Durchführung und Abwicklung dieses Vertrages obliegt allein dem Auftraggeber und dem Leistungsträger als alleinige Vertragsparteien. Die Hansestadt Wismar, Tourist-Information steht nicht für die durch den Leistungsträger erbrachten Leistungen und eventuellen Schlechtleistungen rechtlich ein.

Die jeweiligen Stornierungsbedingungen der Leistungsträger entnehmen Sie den beiliegend aufgeführten Angeboten. Es gelten die AGB des Leistungsträgers. Änderungen durch den Leistungsträger bleiben vorbehalten.

Seit dem 01.04.2015 wird in Wismar eine Übernachtungssteuer erhoben. Die Übernachtungssteuer ist eine Aufwandssteuer, die von der Hansestadt Wismar auf die entgeltliche Übernachtung in Hotels, Pensionen und Ferienwohnungen erhoben wird. Diese beträgt 5% des reinen Übernachtungspreises (also ohne Frühstück) und wird vom Übernachtungsgast, welcher aus privaten Gründen in Wismar entgeltlich übernachtet, an den Beherbergungsbetrieb entrichtet.

The booking proceeds through the agency of the Wismar Tourist Board (City Council Hanseatic City of Wismar). The client confirms his booking by his signature which results in a legally binding contract between client and supplier. The processing of the contract is incumbent only on the contract parties.

The Wismar Tourist Board (City Council Hanseatic City of Wismar) is not accounting for the quality of the supplied services. The general terms and conditions of the supplier apply. All information keep subject to changes through the supplier.

Since 1st April 2015 the city of Wismar imposes a tax on accommodations.

The accommodation tax is an excise tax which is imposed by the Hanseatic city of Wismar on non-gratuitous accommodations in hotels, guesthouses and holiday homes. The tax amounts 5 % of the net accommodation price (excluding breakfast) and is payed to the company of accommodation by any guest who is non- gratuitously sleeping in Wismar for private reasons.